



Trockenbank für Objektträger
Drying Bench for Microscope Slides
Plataforma mecánica para secar portaobjetos

H 15/30





Inhalt

1. Allgemeine Informationen	4
1.1 Auspacken des Gerätes	4
1.2 Lieferumfang	4
2. Sicherheitshinweise	5-6
2.1 Erläuterung der Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung	5
2.2 Erläuterung der Sicherheitshinweise auf dem Gerät	5
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise	6
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	7
4. Inbetriebnahme	7
5. Bedienung und Betrieb	7, 8
6. Wartung und Service	8-9
6.1 Service und Reparatur	8, 9
6.2 Reinigung	9
7. Abbau, Transport und Lagerung	9-10
7.1 Abbau	9
7.2 Transport und Lagerung	9, 10
8. Reparaturen	10
9. Technische Daten	10
10. Garantie	11
11. Haftungsausschluss	11
12. Entsorgung	11



Content

1. General information	13
1.1 Unpacking the instrument	13
1.2 Scope of delivery	13
2. Safety instructions	14-15
2.1 Description of safety symbols in the instruction manual	14
2.2 Description of safety symbols on the instrument	14
2.3 General safety instructions	15
3. Intended use	16
4. Setting up the instrument	16
5. Operation	16, 17
6. Maintenance and service	17-18
6.1 Service and repair	17, 18
6.2 Cleaning	18
7. Disassembly, packing and storage	18-19
7.1 Disassembly	18
7.2 Packing and storage	18, 19
8. Repair	19
9. Technical data	19
10. Warranty and liability	19
11. Liability exclusion	19
12. Disposal	19



Contenido

1. Información general	21
1.1 Desempaque del aparato	21
1.2 Alcance de suministro	21
2. Instrucciones de seguridad	22-23
2.1 Descripción de símbolos de seguridad en el manual de instrucciones	22
2.2 Descripción de los símbolos de seguridad en el instrumento	22
2.3 Instrucciones generales de seguridad	23
3. Uso previsto	24
4. Puesta en marcha	24
5. Operación	24, 25
6. Mantenimiento y servicio	25-26
6.1 Servicio y refaccion	25
6.2 Limpieza	26
7. Desmantelamiento, transporte y almacenamiento	26-27
7.1 Desmantelamiento	26
7.2 Transporte y almacenamiento	26, 27
8. Refacción	27
9. Datos técnicos	27
10. Garantía	28
11. Exclusión de responsabilidad	28
12. Disposición	28



1. Allgemeine Informationen

1.1 Auspacken des Gerätes

Das Heizgerät H 15/30 wurde gem. DIN EN 61010 gefertigt und geprüft. Das Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen muss der Anwender die Hinweise und Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.

Das Gerät ist standardmäßig mit einem SCHUKO-Stecker (DIN 49441, 16 A, 250 V) versehen. Falls Sie das Gerät in einem Land mit anderem Stecker-System betreiben möchten, müssen Sie einen zugelassenen Adapter verwenden oder der mitgelieferte Stecker muss durch einen Fachmann ausgewechselt und durch einen für dieses Netz passenden und zugelassenen Stecker ersetzt werden.

Gerät sorgfältig auspacken und auf Beschädigungen achten wie z.B. eingedrückte Wände, chemische Beeinträchtigung des Kartons, Wassermarken oder andere physikalische Einflüsse, die den Inhalt beschädigt haben könnten. Schäden sind unverzüglich dem Lieferanten anzuzeigen.

1.2 Lieferumfang

Eine vollständige Sendung hat folgenden Umfang:

1 Heizgerät H 15/30

1 Objektträger-Halterung

1 Bedienungsanleitung



Wichtiger Hinweis:

Ist das Gerät unbeschädigt und alle Teile vollständig, so können Sie nach dem Studium der Betriebsanleitung mit dem Betrieb des Gerätes beginnen.



Wichtiger Hinweis:

Gebrauchsanleitung gründlich und aufmerksam lesen und dafür sorgen, dass auch jeder Betreiber des Gerätes die Anweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig gelesen hat. Die Gebrauchsanleitung sollte an einem für jedermann zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

Gibt es nach dem Lesen der Gebrauchsanleitung noch Fragen zu Installation, Betrieb oder Wartung, wenden Sie sich bitte an:

Paul Marienfeld GmbH & Co. KG
Am Wöllerspfad 4
97922 Lauda-Königshofen
Germany

Tel: +49 (0) 9343 6272 - 0
Fax: +49 (0) 9343 6272 - 25
E-mail: info@marienfeld-superior.com
Internet: www.marienfeld-superior.com



2. Sicherheitshinweise

2.1 Erläuterung der Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung



Dieses Symbol hebt folgende Hinweise hervor, welche durch den Anwender unbedingt beachtet werden müssen. Jegliche Missachtung der nebenstehenden Hinweise kann die sichere Funktion sowie die Sicherheit des Anwenders selbst beeinträchtigen.



Dieses Symbol hebt Verbote hervor, welche durch den Anwender unbedingt beachtet werden müssen! Jegliche Missachtung der nebenstehenden Verbote kann die Funktionstüchtigkeit sowie die Sicherheit des Anwenders erheblich beeinträchtigen.



Dieses Symbol hebt Hinweise hervor, welche durch den Anwender unbedingt beachtet werden sollten, um einen sicheren Betrieb des Gerätes gewährleisten zu können.



Achtung
Brand- oder Explosionsgefahr!



Hinweis zu Reparatur / Wartung



Hinweis zum Netzanschluss

2.2 Erläuterung der Sicherheitshinweise auf dem Gerät



Warnung vor allgemeinen Gefahren: Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung unbedingt vor Inbetriebnahme des Gerätes vollständig gelesen und verstanden werden sollte. Eine unsachgemäße Handhabung kann den sicheren Betrieb des Gerätes und die Gesundheit des Anwenders gefährden.



Warnung vor heißer Oberfläche: Dieses Symbol weist auf heiße Oberflächen am Gerät hin, welche im Betrieb bis zu 115 °C erreichen. Es besteht Verbrennungsgefahr für den Anwender und Entzündungsgefahr für brennbare Stoffe, welche in Kontakt mit der Heizfläche kommen oder sich in unmittelbarer Nähe befinden.



2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise



Achtung:

Beachten Sie alle im Labor geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften!



Achtung

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in unsicherer Umgebung und speziell nicht in explosionsgefährdender Umgebung. Lebensgefahr!



Achtung:

Ausschließlich unterwiesene Anwender dürfen das Gerät in Betrieb nehmen.



Achtung:

Achten Sie vor der Verbindung des Gerätes mit dem Stromnetz darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.



Achtung

Äußerste Vorsicht beim Umgang mit leicht entzündlichen Medien. Beachten Sie die Sicherheitsdatenblätter. Das Gerät ist nicht explosionsgeschützt!



Der Hauptschalter trennt das Gerät nicht vollständig von der Stromquelle. Um das Gerät vollständig vom Netz/der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie bitte den Netzstecker.



Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitshinweise des Gerätes bzw. auf dem Gerät selbst während des Betriebs deutlich zu sehen sind.



Achtung:

Öffnen Sie das Gerät nicht! Reparaturen sind eingewiesenen Service-Technikern vorbehalten.



Achtung:

Bitte achten Sie auf sicheren Stand des Gerätes.



3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Heizgerät H 15/30 dient zur Unterstützung bei der Vorbereitung von Objektträgern für den Mikroskop-Probentisch. Es können bis zu 48 Objektträger in verschiedener Ausrichtung aufgenommen und getrocknet werden. Die verschiedenen Möglichkeiten zur Ausrichtung sind im Kapitel 5 beschrieben.

4. Inbetriebnahme

Das Gerät wurde entwickelt, um unter den folgenden Bedienungen einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten:

- Anwendung in geschlossenen Räumen
- Temperatur zwischen 5 °C bis 40 °C
- Relative Luftfeuchtigkeit bis 80 % ohne Kondensation
- maximal ± 10 % Abweichung der Versorgungsspannung

Das Gerät muss mit einem Netzkabel mit Schutzleiter und Kaltgerätestecker verwendet werden.

Überprüfen Sie die Spannung auf dem Produktetikett des Geräts. Stellen Sie sicher, dass diese mit der lokalen Stromversorgung übereinstimmt.

Stellen Sie sicher, dass nur Sicherungen (in der Netzeingangsbuchse) mit dem richtigen Wert verwendet werden - siehe Kapitel 9 „Technische Daten“

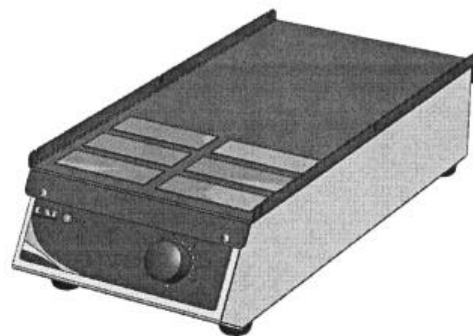
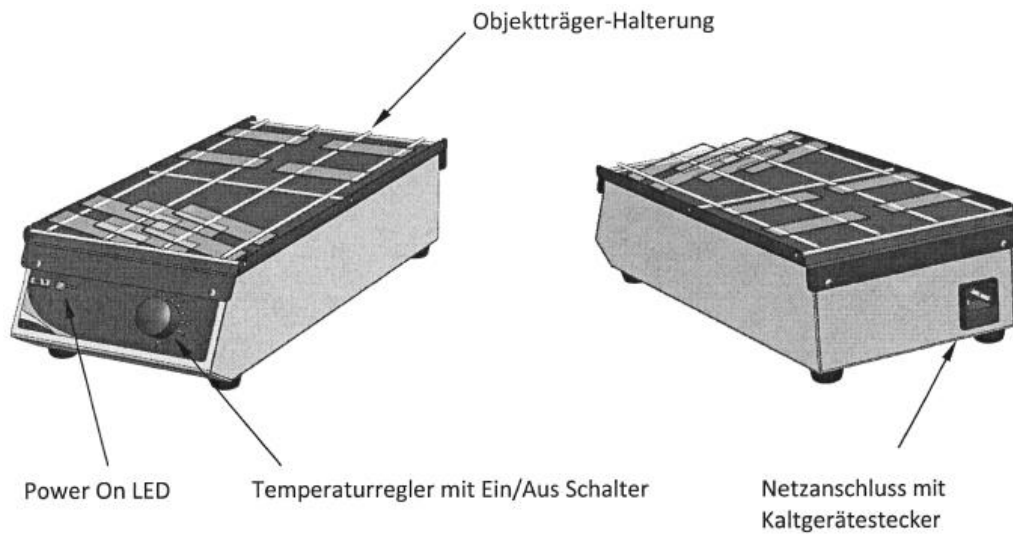
Verwenden Sie das Gerät in einer sauberen, trockenen, nicht entflammaren und festen Arbeitsumgebung mit rundum min. 300 mm Abstand zu anderer Ausrüstung oder zu anderen Geräten.

Wichtig: Wenn das Gerät nicht nach Herstellerangaben verwendet wird, gefährden Sie möglicherweise Ihre Sicherheit und Garantieansprüche können erlöschen.

5. Bedienung und Betrieb

Um die Objektträger zu trocknen, legen Sie diese auf das Gerät. Die Objektträger können entweder auf der geschweißten Halterung oder direkt auf dem Gehäuseoberteil platziert werden. Die verschiedenen Möglichkeiten finden Sie auf den nachfolgenden Bildern.

- Stecken Sie das Netzkabel in den Kaltgerätestecker und versichern Sie sich, dass das Gerät mit der richtigen Spannung versorgt ist.
- Das Gerät wird mit dem Temperaturregelknopf eingeschaltet. Die Power On LED wird aufleuchten.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur ein. Die erreichbare Maximaltemperatur der Oberfläche beträgt 115 °C
- Sobald die Objektträger getrocknet sind, können Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Knopf (am Temperaturregler) ausschalten. Bei längerem Nichtgebrauch bitte Netzstecker ziehen.
- Lassen Sie die Objektträger abkühlen, bevor Sie diese verwenden.



Positionierung der Objekträger direkt auf dem Gerät ohne Halterung

6. Wartung und Service

6.1 Service und Reparatur

Sollten Sie weitere Fragen zur Installation, zum Betrieb oder zur Wartung haben, wenden Sie sich bitte an:

Paul Marienfeld GmbH & Co. KG
 Am Wöllerspfad 4
 97922 Lauda-Königshofen
 Germany

Tel: +49 (0) 9343 6272 - 0
 Fax: +49 (0) 9343 6272 - 25
 E-mail: info@marienfeld-superior.com
 Internet: www.marienfeld-superior.com



Führen Sie keine elektronischen oder mechanischen Reparaturen am Gerät durch. Innerhalb des Gerätes gibt es keine Teile, die durch den Anwender gewartet oder repariert werden können. Reparaturen durch den Anwender können Beschädigungen in der Elektronik zur Folge haben. Ein Garantieverlust kann ebenfalls die Folge sein.



Achtung:
Öffnen Sie das Gerät nicht! Reparaturen sind eingewiesenen Service-Technikern vorbehalten.



Achtung:
Im Reparaturfall: Sind sie gezwungen, das Gerät an den Lieferanten zurückzuschicken, stellen Sie zuvor sicher, dass das Gerät ausreichend gereinigt/dekontaminiert wurde. Der Anwender trägt die Verantwortung für direkte und indirekte Schäden an Mensch und Material, die durch die von ihm eingesetzten Medien resultieren können.

6.2 Reinigung

Das Gehäuse besteht aus lackiertem Aluminium. Das Bedienfeld ist chemisch beständig und spritzwassergeschützt. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch und eine milde Seifenlauge.

Verwenden Sie auf keinen Fall Stahlwolle oder aggressive Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Die Oberfläche kann dadurch beschädigt werden.

7. Abbau, Transport und Lagerung

7.1 Abbau

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

7.2 Transport und Lagerung

Verwenden Sie zum Verpacken des Geräts, wenn möglich, die Originalverpackung. Schützen Sie jedes einzelne Modul mit Luftpolsterfolie gegen Stöße von außen. Wenn Sie die einzelnen verpackten Module in einen Karton geben, achten Sie auf ausreichende Zwischenräume, welche abschließend mit Dämmmaterial ausgefüllt werden sollten.

Sollten Sie die Originalverpackung nicht verwenden, kennzeichnen Sie das Paket von außen mit folgenden Hinweisen:



Keep dry!
Vor Nässe schützen!
Keep dry!



Fragile!
Vorsicht, zerbrechlich!
Fragile!

Für eine sachgemäße Lagerung beachten Sie bitte folgende Hinweise:

1. Für die Lagerung des Gerätes separieren Sie die einzelnen Module voneinander
2. Verpacken Sie jedes Modul in eine separate luftdichte Plastiktasche.
3. Stellen Sie folgende Umgebungsbedingungen sicher:

max. Umgebungstemperatur:	Raumtemperatur bis +40 °C
max. Luftfeuchtigkeit:	80 %

8. Reparaturen



Bitte sorgen Sie bei der Anlieferung von Reparaturgeräten, die mit gefährlichen Arbeitsstoffen in Berührung gekommen sind, für:

- möglichst genaue Stoffangabe des Mediums
- Schutzmaßnahmen zum sicheren Umgang für unsere Annahme- und Wartungspersonal
- Kennzeichnung der Verpackung gemäß der Gefahrenstoffverordnung

9. Technische Daten

Netzspannung	230 V AC oder 115/100 V AC, 50/60 Hz
Max. Aufnahmeleistung	150 W
Sicherung	230 V AC: IEC 60127-2 5x20 mm 2A T/250V 115 V AC: IEC 60127-2 5x20 mm 4A T/250 V
Heizelement	Silikonmattenheizung
Zulässige Umgebungstemperatur	5-40 °C
Max. relative Feuchtigkeit	80 % RH
Kapazität:	max. 48 Objektträger
Abmessungen	395 x 186 x 105 mm
Gewicht	1,3 kg
Wärmedämmung	Fiberflexmatte



10. Garantie

Die Paul Marienfeld GmbH & Co. KG gewährt für das von Ihnen bezogene Gerät eine Garantie von 24 Monaten nach Auslieferungsdatum. Die Garantie wird ausschließlich für Fehler in Material oder Verarbeitung übernommen. Sie wird nicht für Defekte oder Fehlfunktionen gewährt, die durch Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäßen Service verursacht wurden.

Im Falle von Fehlern in Material oder Verarbeitung wird das Gerät im Rahmen der Garantie kostenfrei repariert oder ersetzt. Für den Fall des Austausches läuft die Garantie weiterhin bis zum Ende der 24-monatigen Laufzeit ab Auslieferungsdatum. Kosten für Rücksendung des Gerätes sind vom Kunden zu tragen.

Sämtliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche sind beschränkt auf die fachgerechte und sachgemäße Anwendung des Gerätes unter Beachtung der allgemeinen Sicherheitsvorschriften und dieser Bedienungsanleitung.

11. Haftungsausschluss

Für Personen- und Sachschäden durch unsachgemäße Behandlung und Anwendung übernimmt die Paul Marienfeld GmbH & Co. KG keine Haftung. Folgeschäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt bei Entfernung oder Veränderung des am Produkt angebrachten Typenschildes und der Seriennummer des Gerätes.

12. Entsorgung



Schadhafte und/oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden. Auch das Verpackungsmaterial sollte umweltgerecht (Materialtrennung) entsorgt werden.



1. General information

1.1 Unpacking the instrument

Our slide drying bench H 15/30 has been manufactured and tested according to DIN EN 61010. According to these regulations, the units are designed to meet the requirements for safe and correct operations. To ensure the proper safety and operational functions of the instrument, the user should follow the instructions and safety guidelines in this manual.

The instrument comes with a SCHUKO plug (DIN 49441, 16 A, 250 V). When operating the instrument in countries with different AC plug systems, use an approved adapter or have a qualified electrician replace the AC plug with an approved model suitable for the country of operation.

Unpack the instrument carefully and check to see that it is not damaged. It is important that any damage incurred during transport be recognized at the time of unpacking. Notify your carrier or forwarding agent immediately in case of such damage.

1.2 Scope of delivery

Your delivery should contain the following:

- 1 Slide drying bench H 15/30
- 1 Slide support
- 1 Instruction manual



Note:

If the instrument is not damaged and all parts are complete, you may start to operate the device after reading the instruction manual.



Important note:

Read this instruction manual carefully before operating the instrument. Please store the manual in a place easily accessible for every user. Should there be any further questions after reading the manual concerning the setup, operation or warranty, please contact:

Paul Marienfeld GmbH & Co. KG
Am Wöllerspfad 4
97922 Lauda-Königshofen
Germany

Tel: +49 (0) 9343 6272 - 0
Fax: +49 (0) 9343 6272 - 25
E-mail: info@marienfeld-superior.com
Internet: www.marienfeld-superior.com



2. Safety instructions

2.1 Description of safety symbols in the instruction manual



This symbol distinguishes notices which have to be strictly observed by the user. Disregard of warnings may result in the impairment of serviceability as well as in physical harm to the user.



This symbol indicates proscriptions, which have to be strictly observed by the user. Disregard of the proscriptions may result in the impairment of serviceability as well as in physical harm to the user.



This symbol distinguishes notices which have to be strictly observed by the user to ensure safe operation of the unit.



Caution
Danger for fire or explosion!



Note regarding repair or maintenance



Note regarding mains cable connection

2.2 Description of safety symbols on the instrument



Warning against general danger: This symbol indicates that it is imperative to read and understand the instruction manual prior to operating the instrument. Please highlight points which require special attention in your field of application so they are not overlooked. Disregard of warnings may result in impairment of serviceability as well as in physical harm to the user.



Warning against hot surfaces: This symbol indicates hot surfaces on the device. It refers to the hotplate of the instrument which can reach up to 115 °C during operation. There is danger of burns for the user and danger of ignition for flammable substances which come into contact with the heating surface or which are in the immediate proximity.



2.3 General safety instructions



Caution:

Please comply with all safety and accident-prevention regulations applicable to laboratory work.



Caution:

Please do not use this instrument in insecure environment especially not in explosive ambience. Danger of life!



Caution:

Instructed users only may operate the instrument.



Caution:

When connecting the instrument to an AC power outlet, ensure that your local supply voltage corresponds to the specifications indicated on the instrument.



Caution:

Please act with caution when working in the vicinity of flammable or explosive substances and observe safety data sheets. This instrument is not explosion-proof.



The On/Off switch does not disconnect the instrument from the power source. Remove the plug from the AC power outlet to disconnect the instrument from the mains supply entirely.



Note:

Make sure that all safety information on the instrument is clearly visible during operation.



Attention:

Do not open the instrument. Repairs are only to be carried out by trained service technicians.



Make sure the unit is standing on a solid and horizontal surface.



3. Intended use

The slide drying bench H 15/30 is designed to dry up to 48 microscope slides in various positions which are described in chapter 5.

4. Setting up the instrument

The instrument is designed to be safe under the following conditions

- indoor use
- temperatures between 5 °C and 40 °C
- max. relative humidity 80 % with no condensation inside and outside of the housing
- mains supply voltage fluctuations up to ± 10 % of the nominal voltage

The instrument has to be used with a power cable with protective conductor and rubber connector.

When connecting the instrument to an AC power outlet, make sure that your local supply voltage matches the indication on the instrument.

Ensure only the correct rated mains input fuses are fitted – see chapter 9 “Technical data”

Install the instrument on a clean, dry- non-combustible, solid work surface with a tleast 300 mm distance from other equipment.

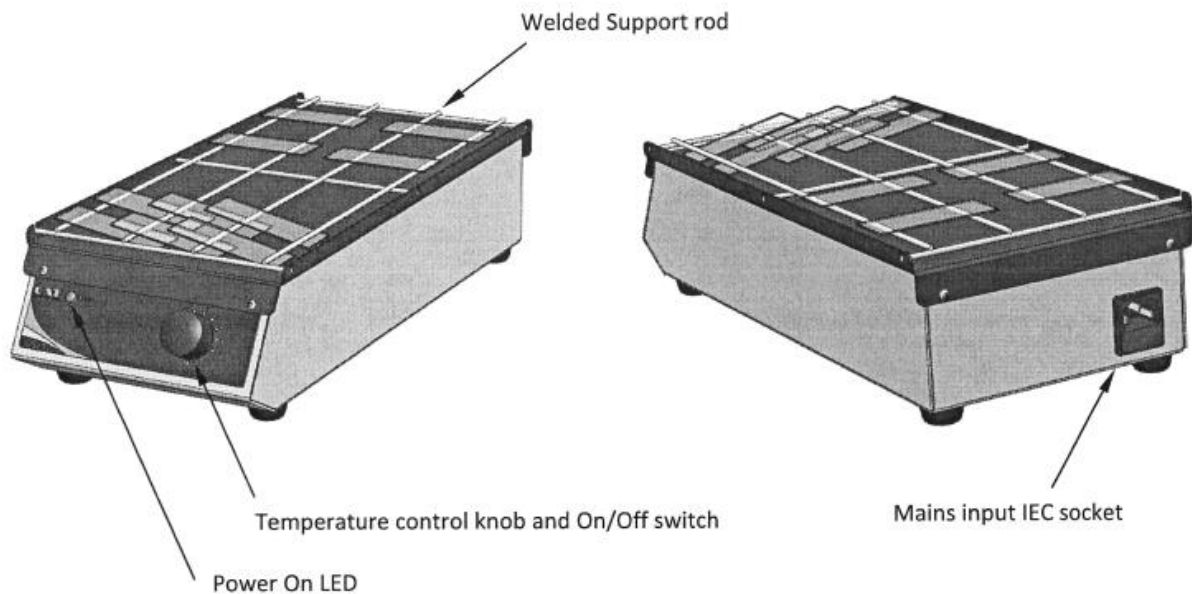
Important:

Failure to use this equipment in accordance with the manufacturer's operation manual may compromise your basic safety protection afforded by this equipment and may invalidate the terms of the warranty/guarantee.

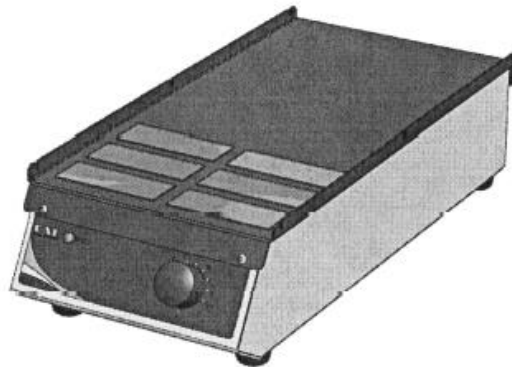
5. Operation

Place the slides to be dried on the bench surface. The slides can be arranged on the bench in a number of ways as illustrated following herewith, with or without the welded support.

- Connect the device to the mains power ensuring the correct voltage is being applied.
- Set the temperature control knob to the desired temperature. The power on LED will light up.
- The max. temperature of the bench surface is 115 °C
- When slides are dry, switch off the unit by means of the regulator knob and disconnect from the mains electrical supply.
- Allow the slides to cool down before further processing



Place the slides to be dried on the bench surface. The slides can be arranged on the bench in a number of ways as illustrated and without the welded support rod as well as shown in the following illustration.



6. Maintenance and service

6.1 Service and repair

Should you have any questions about installation, operation or maintenance, please contact the supplier of the device at the following address:

Paul Marienfeld GmbH & Co. KG
 Am Wöllerspfad 4
 97922 Lauda-Königshofen
 Germany

Tel: +49 (0) 9343 6272 - 0
 Fax: +49 (0) 9343 6272 - 25
 E-mail: info@marienfeld-superior.com
 Internet: www.marienfeld-superior.com

**Caution:**

In case of malfunction do not attempt to repair the unit! There are no user-serviceable parts in this instrument. Any attempt by the user to repair the unit will immediately render the guarantee null and void.

**Caution:**

Do not open the device! Repair is only to be carried out by trained service technicians.

**Caution:**

In case of repair: If you are obliged to send the device back to the supplier, please make sure that the device has been adequately cleaned / decontaminated beforehand. The user is responsible for direct or indirect damage both corporal and material that may result from the media used.

6.2 Cleaning

The coated aluminium housing and polyamide plastic covers allow an easy cleaning of the instrument. The front panel is chemically stable and splash-proof. We advise to use a lint-free cloth and a mild soap solution (water and household detergent) for cleaning.

Please do not use steel-wool or aggressive detergent, otherwise damage to the lettering and surface cannot be avoided.

7. Disassembly, packing and storage

7.1 Disassembly

Switch off the device and disconnect it from the mains.

7.2 Packing and storage of the device

If possible, please use the original packing material for packing the instrument. Protect each module against shocks from outside with bubble wrap. If you pack individual modules in a box ensure adequate spacing between them and fill the spaces with insulation material. If you don't use the original packing, please mark the pack on the outside as follows:



Keep dry!
Vor Nässe schützen!
Keep dry!



Fragile!
Vorsicht, zerbrechlich!
Fragile!

Observe the following notes for the correct storage of the instrument:

1. Separate the individual modules from each other for storing
2. Pack each module in a separate airtight plastic bag
3. Ensure the following ambient conditions:
 - max. ambient temperature: room temperature up to +40 °C
 - max. air humidity: 80 %

8. Repair



In case that the instrument came into contact with hazardous substances, please provide, when returning for repair, the following:

- precise information on the relevant medium
- protective measures to ensure the safety of our receiving and maintenance personnel
- the package marked as appropriate for hazardous materials

9. Technical data

Power supply	230 V AC or 115/100 V AC, 50/60 Hz
Max. power consumption	150 W
Fuse	230 V AC: IEC 60127-2 5x20 mm 2A T/250V 115 V AC: IEC 60127-2 5x20 mm 4A T/250 V
Heating element	silicone rubber mat heater
Ambient temperature range	5-40 °C
Max. humidity	80 % RH
Capacity	max. 48 microscope slides
Dimensions	395 x 186 x 105 mm
Weight	1.3 kg
Thermal insulation	Ceramic fibre sheet



10. Warranty and liability

Paul Marienfeld GmbH & Co. KG provides a guarantee for a period of 24 months from date of delivery for the instrument purchased by you. This warranty applies only to defects in material or workmanship. There is no warranty for defects or malfunctions caused by neglect, improper use or improper service.

In case of defects in material or workmanship, the instrument will be repaired or replaced. In case of replacement, the warranty for the new unit will persist for the remaining period of the primary warranty period. Charges for returning the instrument have to be borne by the customer.

Any claims regarding guarantee and liability are limited to professional and proper use of the instrument and observance of the general safety instructions and this instruction manual.

Paul Marienfeld GmbH & Co. KG is not liable for any material or personal damages caused by improper use and does not accept liability for consequential damages. The warranty expires in case of removal or alteration of the identification label and/or the serial number of the instrument.

11. Liability exclusion

Paul Marienfeld GmbH & Co. KG is not liable for any material or personal damages caused by improper use and does not accept liability for consequential damages. The warranty expires in case of removal or alteration of the identification label and/or the serial number of the instrument.

12. Disposal



Damaged and/or waste electric or electronic equipment has to be disposed of at the designated recycling depot.



1. Información general

1.1 Desempaque del aparato

El instrumento está diseñado de acuerdo con la clase de seguridad I. Está construido y probado de acuerdo con DIN EN 61010. Dejó nuestro almacén funcionando perfectamente y de manera segura. Para mantener la seguridad y la función operativa adecuada del instrumento, el usuario debe respetar las instrucciones y las pautas de seguridad de este manual.

El instrumento viene con un enchufe SCHUKO (DIN 49441, 16 A, 250 V). Cuando opere el instrumento en países con diferentes sistemas de enchufes de CA, use un adaptador aprobado o haga que un electricista calificado reemplace el enchufe de CA con un modelo aprobado adecuado para el país de operación.

Desempaque el instrumento cuidadosamente y verifique que no esté dañado. Es importante que se reconozca cualquier daño sufrido durante el transporte, como lados mellados de la caja de cartón, deterioro químico de la caja, manchas de agua u otros impactos físicos que podrían haber dañado el contenido, en el momento del desembalaje. Notifique inmediatamente a su operador o agente de reenvío en caso de tal daño.

1.2 Alcance de suministro

El cartón debe contener lo siguiente:

- 1 Plataforma H 15/30
- 1 Soporte extraíble
- 1 Manual de instrucciones



Nota:

Si el instrumento no está dañado y todas las piezas están completas, puede comenzar a operar el dispositivo después de leer el manual de instrucciones.



Nota importante:

Lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de comprenderlo todo antes de utilizar el instrumento. Si hubiera alguna otra pregunta después de leer el manual sobre la configuración, el funcionamiento o la garantía, comuníquese con:

Paul Marienfeld GmbH & Co. KG
Am Wöllerspfad 4
97922 Lauda-Königshofen
Germany

Tel: +49 (0) 9343 6272 - 0
Fax: +49 (0) 9343 6272 - 25
E-mail: info@marienfeld-superior.com
Internet: www.marienfeld-superior.com



2. Instrucciones de seguridad

2.1 Descripción de símbolos de seguridad en el manual de instrucciones



Este símbolo indica que es imprescindible leer y comprender el manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento. El hecho de no tener en cuenta las advertencias puede perjudicar la capacidad de servicio y causar daños físicos al usuario.



Este símbolo distingue los avisos que deben ser observados estrictamente por el usuario. Ignorar las advertencias puede ocasionar el deterioro de la capacidad de servicio así como daños físicos al usuario.



Este símbolo distingue los avisos que deben ser observados estrictamente por el usuario para garantizar el funcionamiento seguro de la unidad.



Atención:
¡Peligro de incendio o explosión!



Nota sobre reparación o mantenimiento



Nota sobre la conexión del cable de red

2.2 Descripción de los símbolos de seguridad en el instrumento



Atención:
Este símbolo indica que es imprescindible leer y comprender el manual de instrucciones antes de operar el instrumento. Por favor, resalte los puntos que requieren atención especial en su campo de aplicación para que no se pasen por alto. El hecho de no tener en cuenta las advertencias puede perjudicar la capacidad de servicio y causar daños físicos al usuario.



Advertencia sobre superficies calientes: este símbolo indica superficies calientes en el dispositivo. Se refiere a la placa calefactora del instrumento que puede alcanzar hasta 115 ° C durante el funcionamiento. Existe peligro de quemaduras para el usuario y peligro de ignición para sustancias inflamables que entran en contacto con la superficie de calentamiento o que se encuentran en la proximidad inmediata.



2.3 Instrucciones generales de seguridad



Atención:

Cumpla con todas las normas de seguridad y prevención de accidentes aplicables al trabajo de laboratorio.



Precaución:

No utilice este instrumento en un entorno inseguro, especialmente en un entorno explosivo. ¡Peligro de la vida!



Precaución:

Los usuarios instruidos solo pueden operar el instrumento.



Precaución:

Cuando conecte el instrumento a un tomacorriente de CA, asegúrese de que su voltaje de suministro local corresponda a las especificaciones indicadas en el instrumento.



Precaución:

Por favor, actúe con precaución cuando trabaje cerca de materiales inflamables o explosivos sustancias y observar las fichas de datos de seguridad. Este instrumento no es a prueba de explosiones.



El interruptor de encendido / apagado no desconecta el instrumento de la fuente de alimentación. Retire el enchufe de la toma de corriente de CA para desconectar por completo el instrumento de la fuente de alimentación.



Nota:

Asegúrese de que toda la información de seguridad en el instrumento sea claramente visible durante la operación.



Atención:

No abra el instrumento. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos de servicio capacitados.



Precaución:

Asegúrese de que el soporte utilizado sea lo suficientemente fuerte como para sostener el instrumento y que se encuentre sobre una superficie sólida y horizontal.



3. Uso previsto

La plataforma H 15/30 está diseñado para secar hasta 48 portaobjetos de microscopio en varias posiciones que se describen en el capítulo 5.

4. Puesta en marcha

El instrumento está diseñado para ser seguro bajo las siguientes condiciones

- uso en interiores
- temperaturas entre 5 °C y 40 °C
- max. humedad relativa del 80% sin condensación dentro y fuera de la carcasa
- luctuaciones de tensión de alimentación de la red hasta $\pm 10\%$ de la tensión nominal

El instrumento debe usarse con un cable de alimentación con conductor de protección y conector de goma.

Cuando conecte el instrumento a un tomacorriente de CA, asegúrese de que su voltaje de suministro local coincida con la indicación en el instrumento.

Asegúrese de que solo estén instalados los fusibles de entrada de red nominales correctos, consulte el capítulo 9 "Datos técnicos".

Instale el instrumento en una superficie de trabajo sólida, limpia, seca y no combustible a una distancia mínima de 300 mm de otros equipos.

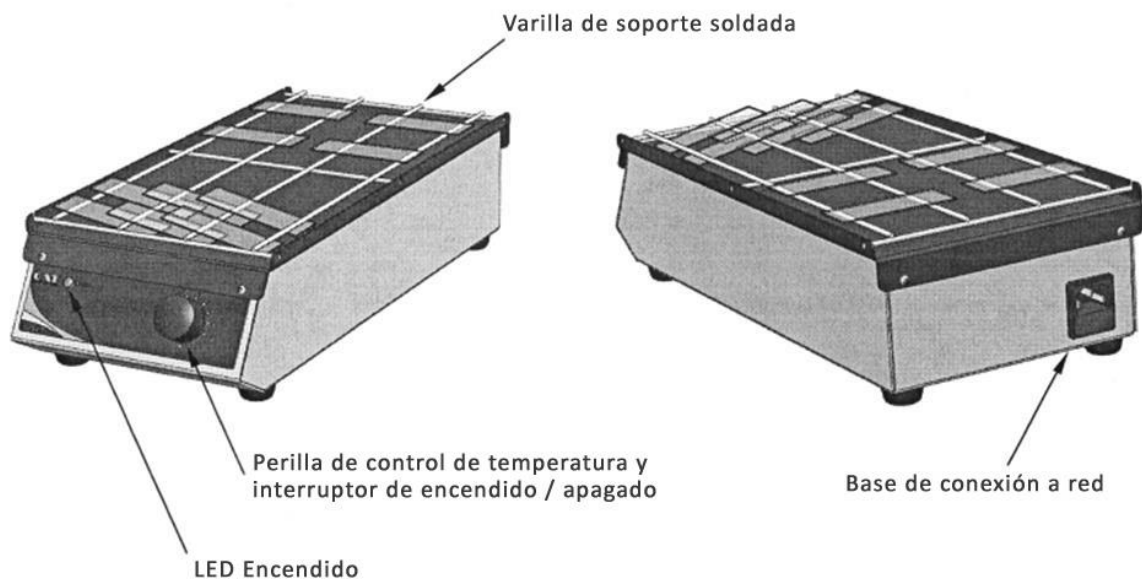
Importante:

La falta de uso de este equipo de acuerdo con el manual de instrucciones del fabricante puede comprometer la protección básica de seguridad que ofrece este equipo y puede invalidar los términos de la garantía.

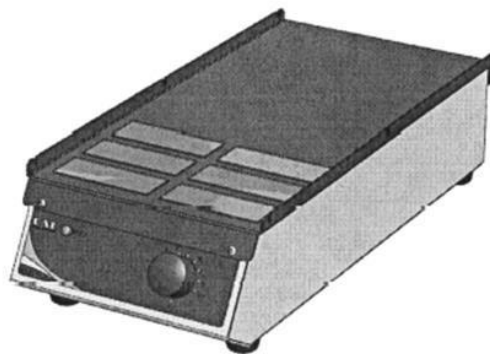
5. Operación

Coloque las diapositivas para secarse en la superficie del banco. Los portaobjetos se pueden disponer en el banco de varias formas, como se ilustra a continuación, con o sin el soporte soldado.

- Conecte el dispositivo a la corriente de la red asegurando que se aplica la tensión correcta.
- Ajuste la perilla de control de temperatura a la temperatura deseada. El LED de encendido se iluminará.
- El máximo la temperatura de la superficie del banco es 115 °C
- Cuando las diapositivas estén secas, apague la unidad con la perilla del regulador y desconéctela de la red eléctrica.
- Permita que las diapositivas se enfríen antes del procesamiento posterior



Coloque las láminas para secarse en la superficie del banco. Los portaobjetos se pueden disponer en el banco de varias maneras, como se ilustra, y sin la varilla de soporte soldada, como se muestra en la siguiente ilustración.



6. Mantenimiento y servicio

6.1 Servicio y refacción

Si tiene alguna pregunta sobre la instalación, el funcionamiento o el mantenimiento, póngase en contacto con el proveedor del dispositivo en la siguiente dirección:

Paul Marienfeld GmbH & Co. KG
Am Wöllerspfad 4
97922 Lauda-Königshofen
Germany

Tel: +49 (0) 9343 6272 - 0
Fax: +49 (0) 9343 6272 - 25
E-mail: info@marienfeld-superior.com
Web : www.marienfeld-superior.com



¡En caso de mal funcionamiento, no intente reparar la unidad! No hay partes reparables por el usuario en este instrumento. Cualquier intento por parte del usuario de reparar la unidad anulará inmediatamente la garantía.



Precaución:

¡No abras el dispositivo! La reparación solo debe ser llevada a cabo por técnicos de servicio capacitados.



Precaución:

En caso de reparación: si está obligado a devolver el dispositivo al proveedor, asegúrese de que el dispositivo se haya limpiado / descontaminado previamente. El usuario es responsable del daño directo o indirecto tanto corporal como material que pueda resultar del medio utilizado.

6.2 Limpieza

La carcasa de aluminio recubierto y las cubiertas de plástico de poliamida permiten una fácil limpieza del instrumento. El panel frontal es químicamente estable y resistente a salpicaduras. Recomendamos utilizar un paño sin pelusa y una solución de jabón suave (agua y detergente doméstico) para la limpieza.

No use lana de acero o detergente agresivo, de lo contrario no se pueden evitar daños en las letras y la superficie.

7. Desmantelamiento, transporte y almacenamiento

7.1 Desmantelamiento

Apague el instrumento y desconéctelo de la corriente.

7.2 Transporte y almacenamiento

Utilice, si fuera posible, el embalaje original. Proteja el instrumento mediante envoltura de burbujas contra golpes mecánicos desde el exterior. En caso de que no utilice el embalaje original, marque el cartón con las siguientes notas:



¡Manténgase seco!



¡Frágil, manipular con cuidado!

Para un almacenamiento adecuado, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Desmontar todas las partes del instrumento
2. Cada parte debe empacarse por separado en bolsas de plástico herméticas
3. Condiciones de entorno: Es besteht Verbrennungsgefahr für den Anwender und Entzündungsgefahr für brennbare Stoffe, welche in Kontakt mit der Heizfläche kommen oder sich in unmittelbarer Nähe befinden.
max. ambient temperature: room temperature up to + 40 °C
max. humidity: 80 %

8. Refacción



Al devolver los instrumentos para su reparación que han estado en contacto con sustancias peligrosas, por favor:

- proporcionar información precisa sobre el medio relevante
- tomar medidas de protección para garantizar la seguridad de nuestro personal de recepción y mantenimiento
- marcar el paquete según sea apropiado para materiales peligrosos

9. Datos técnicos

Voltaje	230 V AC o 115/100 V AC, 50/60 Hz (ver placa del aparato)
Max. consumo de energía	150 W
Fusible	230 V AC: IEC 60127-2 5x20 mm 2A T/250V 115 V AC: IEC 60127-2 5x20 mm 4A T/250 V
Calentador	Estera de goma de silicona
Temperatura ambiente	5-40 °C
Max. humedad	80 % RH
Capacidad	max. 48 portaobjetos
Dimensiones	395 x 186 x 105 mm
Peso	1,3 kg
Aislamiento térmico	Hoja de fibra de cerámica



10. Garantía

La empresa Paul Marienfeld GmbH & Co. KG les otorga para el agitador entregado una garantía de 24 meses a partir de la fecha del despacho. La garantía se aplica solamente a fallos del material o del funcionamiento. No es vigente si el fallo o el mal funcionamiento ha sido consecuencia de negligencia, mal uso o servicio no autorizado.

En caso de fallos del material o del funcionamiento la empresa Paul Marienfeld GmbH & Co. KG le reparará o sustituirá el aparato gratuitamente dentro del marco de la garantía. En caso de cambio del aparato la garantía sigue siendo de 24 meses desde la fecha de compra. Los gastos de reenvío van a cargo del cliente.

Todo derecho de garantía está sometido al uso competente y apropiado del aparato bajo el cumplimiento de todas las advertencias de seguridad que figuran en este manual de instrucciones y las instrucciones generales de seguridad.

11. Exclusión de responsabilidad

El fabricante queda expresamente eximido de responsabilidad en casos de daños de personas o daño material causados por manipulación y utilización inapropiadas.

Los fallos consecutivos quedan excluidos de responsabilidad.

La garantía expira si la placa de identificación ó el número de serie del instrumento ha sido removido.

12. Disposición



Instrumentos electricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben ser entregados a los servicios designados de reciclaje.

Además, el material de embalaje debe desecharse respetuoso con el medio ambiente (separación de materiales).